

**VERSAILLES BUSINESS P.13**

Remerciements... et lettre d'amour

Les commerçants versaillais déclarent leur flamme à leurs clients fidèles... tout en rimes

N°28
JANVIER 2010
**MENSUEL
GRATUIT**

BONNE ANNÉE !



Versailles+

«QUAND JE DONNE UNE PLACE, JE FAIS UN INGRAT ET CENT MÉCONTENTES» — LOUIS XIV

BOUGE P.10

FOOT STORY

Le FC Versailles bat Dijon, club de 2^{ème} division, en Coupe de France !

BUSINESS P.12

L'ECLAT DE VERRE REFAIT LA DÉCO

Après ministères, musées, hôtels, place au paquebot de charme le " Diamant "



Enquête sur le pouvoir des aristos, nombreux paraît-il à Versailles...

BONNES FEUILLES
P.04 ET P.05

GOTHA CITY



**La télé proche de vous...
...très proche !**

**Diffusé sur
Versailles ***

numericable
Canal 27B

orange[™]
Canal 24D[™]

LIVE 24h/24
tvfil/8.com/live

**Et prochainement
disponible sur**

free
Canal 218

Canal 371

El neoneos : Dongrival, Bn, Châteaufort, Le Chesnay Jory en joss, Les Loges-en-joss, Roguescourt, Tournes le Boale, Vélizy-villecoudray Virelles | sur St-Quentin-en-Yvelines, numérisable sans 8 et 18 | 1^{er} dép. 20-22.

Contacts : redaction@tvfil78.com / publicite@tvfil78.com

Le Year Book d'archi est sorti !

L'école nationale supérieure d'architecture de Versailles (L'ENSA V) présente pour la quatrième fois un « Year Book » intitulé « Process », révélant le travail de toute une année.

L'école d'architecture de Versailles mérite d'être mieux connue du public. Pour ce faire il faut se procurer « Process », le Year Book de l'année 2008-2009, tiré à 1 500 exemplaires. Chaque année, une nouvelle équipe est

chargée de sa réalisation. Ce Year Book représente à lui seul un an de projets, de la première à la cinquième année, avec cette fois-ci, une nouveauté : la présentation des agences des enseignants de l'école et de cinq jeunes agences

issues de Versailles. Les quatre étudiants chargés de l'élaboration de « Process », Jeanne Beguerie, Alexis Bondenet, Julia Leroy et Augustin Caradec, ont récupéré les projets de tous les étudiants, environ 450, et en ont sélectionné 88. Cet

ouvrage est très explicite et permet de comprendre et de visualiser les études d'architecture dans leur globalité. On perçoit la progression de plus en plus complexe des travaux demandés. Les projets sont sélectionnés d'après leur note et leur qualité graphique, les photos sont très belles et la mise en page bien lisible. Jusqu'en quatrième année,

Des étudiants de plus en plus sollicités

les projets sont imposés. L'ENSA V est une école prestigieuse, génératrice de nombreux talents, reflète des enseignants. Ainsi Djamel Klouche, un des professeurs de l'école a participé avec son agence (la plus petite et la plus jeune) à la consultation internationale sur « Le Grand Paris ». L'école participe à de nombreux concours, ainsi Luc Besson leur a-t-il fait confiance pour son projet de « maison des jeunes » en banlieue. Enfin, des concours d'idées sont organisés par la Mairie afin de faire participer

les futurs architectes au devenir de la ville (dernier projet sur La Petite Place devant la Maréchalerie). Le Directeur de l'école d'architecture, Nicolas Michelin a toujours soutenu les associations de l'école et il a tenu à sauvegarder cet espace de liberté que constituent les ateliers de travaux, ouverts 24h/24, uniques en France. La couverture de « Process » témoigne de l'implantation de l'école dans son environnement, la ville de Versailles, l'école étant située juste derrière le château. Château devant lequel se trouvent les statues des « architectes » de Xavier Veilant. L'artiste semble leur faire un signe dans sa nudité conquérante de dieu grec, pour dire : « on existe, on est là, on arrive ! On vient d'une belle école, unique et vivante, ouverte sur le monde de demain. »

VERONIQUE ITURBIDE

« Process » de l'ENSA V
15 euros
disponible à l'Ecole
d'architecture
ou sur Internet



Versailles+

Versailles + est édité par la SARL de presse Versailles + au capital de 5 000 euros, 2, rue Henri Bergson 92600 Asnières, Tél : 01 46 52 23 23, Fax : 01 46 52 23 24, ayant pour associés Editeo, Jean-Baptiste Giraud. SIRET 498 062 041 00013. Numéro de commission paritaire en cours. Dépôt Légal à parution. Imprimeur : Rotimpress. Directeur de la publication : Guillaume Salabert. Directeur de la rédaction : Jean-Baptiste Giraud. Secrétaire de rédaction : Léa Charron

Pour écrire à la rédaction :
redaction@versaillesplus.fr
Diffusion : Cibleo / Editeo.

Pour diffuser Versailles + :
diffusion@versaillesplus.fr
Fondateurs : Versailles Press Club et Versailles Club d'Affaires. Tous droits de reproduction réservés.
Abonnement : 15 euros / an.
abonnement@versaillesplus.fr
prix au numéro 1,5 euro.



www.versaillesplus.fr

Régie Publicitaire :
Florence Martinole
06 86 63 59 23
publicite@versaillesplus.fr

LE PRINTEMPS DE PARLY 2 MONTE EN GAMME

Sandro Homme, Hugo Boss, Zegna et The Kooples... Quatre nouvelles marques pour ces messieurs disponibles au Printemps de Parly 2 depuis décembre ! Le magasin a inauguré le mois dernier sa partie Homme et Maison, complètement réaménagée au rez-de-chaussée. Concert rock, jazz manouche, maître sushi et esprit années cinquante... Le rendez-vous était grandiose. « Il le fallait ! », affirme Roland Garcia, responsable marketing au Printemps, faisant remarquer au passage « les allées plus grandes, le parquet au sol, les futurs escalateurs lumineux, et le grand puits sur trois étages à l'entrée ». Les espaces Accessoires, Bijoux et Beauté au premier étage et Femmes et Lingerie au deuxième étage seront quant à eux inaugurés en décembre 2010. « Ces travaux interviennent dans le cadre de la nouvelle stratégie de Printemps, qui souhaite monter en gamme », précise-t-il. Et il y a de quoi : premier magasin



Printemps derrière Hausmann en chiffre d'affaires, Parly 2 compte proposer des marques plus luxueuses à sa clientèle, et de nouveaux services. « Manger, boire un verre ou acheter des meubles au Printemps, c'est maintenant possible ! », explique Roland Garcia. Car derrière les rayons de vêtements, vous pouvez désormais vous asseoir à une table dans le premier restaurant « Printemps » d'Ile-de-

France. Et pas n'importe lequel : « le meilleur Versaillais, la Maison Bigot. Avec aussi un salon de thé Pierre Hermé. Tous les meubles installés dans le magasin sont en vente, et tous les mois, un artiste de la région expose ses œuvres sur nos murs. Des services de stylistes personnalisés sont également proposés. Aujourd'hui, vous pouvez passer votre journée au Printemps et tout faire ! »

LC

Trompettes et orgue pour le logement

Une soirée de concert en faveur du logement des personnes démunies sera donnée le samedi 30 janvier à 20h30, à l'église Saint-Antoine de Padoue au Chesnay. L'Association Musicale d'Entraide jouera des œuvres de Bach, Haendel, Haydn, Scarlatti et encore d'autres qui seront interprétées par Sandrine Marchina, soprano, Andrew Holford et Daniel Roux à la trompette et Jean-Pierre Millioud, titulaire de l'orgue de la Cathédrale de Versailles. Ce concert est donné au profit de Solidarités Nouvelles pour le Logement Yvelines qui crée des logements sociaux et les met à disposition temporaire de personnes en situation précaire ; ces personnes sont accompagnées par les bénévoles de l'association jusqu'au moment où elles pourront accéder à un logement durable.

Billets : 15 € - 10 € pour les jeunes de 18 à 30 ans - gratuit pour les enfants accompagnés.
SNL Yvelines (pour les réservations)
25 rue du Mal de Lattre de Tassigny
78150 Le Chesnay
01 39 63 48 77
h.maquet.sn178@gmail.com

ÉDITORIAL

Les frasques de la Cour font toujours recette

Malgré la République, la magie opérée par Versailles, et tout ce que la ville et son

château incarnent aux yeux des français et de ceux qui leur parlent de la vie de la Cité - les journalistes, anciennement nouvellistes - demeure intact. L'hebdomadaire *Le Point* ne vient-il pas de titrer une nouvelle fois, au début du mois de janvier sur « Les mystères de la cour » ? Deux mois plus tôt, c'est *l'Express* qui titrait sur « les secrets de la cour », une mode lancée en fait dès 2007 par *Marianne*, dont le titre, sobre, était tout simplement « La Cour ». Nous ferons grâce au lecteur

des nombreux clins d'oeil sur le même thème du *Canard Enchaîné*, même s'ils sont assurément les plus édifiants. Signalons seulement au passage que cette mode visant à royaliser le président de la République (j'aurai préféré écrire réifier, mais cela aurait été donner un sens nouveau à ce verbe, sens que je crains d'avoir du mal à banaliser tout seul) dépasse nos frontières. Dans le dernier *Versailles +*, les lecteurs attentifs auront lu avec attention un article du quotidien allemand *Bild* qui décrit Nicolas Sarkozy en légitime successeur de Louis XIV. Ces mêmes lecteurs qui se souviendront peut-être aussi de notre interview exclusive de la reine Marie-Antoinette, paru en juin 2008, et qui empruntait ses mots (pour mots) à... Carla Bruni-Sarkozy,

interviewée quelques jours plus tôt par nos confrères de *Libération*.

Ce n'est pas un hasard si l'Elysée (palais offert à la Marquise de Pompadour par Louis XV) est communément appelé « le château », en référence à Versailles, et, référence plus lointaine, les Tuileries.

Ce n'est pas un hasard si le système politique, la République, cinquième du nom, qui régit la France, est en pleine crise d'identité... nationale. Le résultat du premier tour de l'élection présidentielle du 21 avril 2002, comme la disparition brutale de Philippe Seguin, « l'un des rares grands hommes d'Etat français » d'après l'un de ses adversaires politiques, faisant son éloge, ne sont que des sursauts de ce mal : La France se cherche un nouveau modèle politique, des

hommes pour le porter et regarde, comme nous sommes souvent tentés de le faire pour nous-mêmes, en arrière.

En attendant, comme l'explique mon confrère du *Point* Laurent Theis, « au Château, qu'il s'agisse de Versailles, des Tuileries ou de l'Elysée, le comportement des maîtres change peu, et les courtisans restent toujours les mêmes. En monarchie républicaine comme absolutiste, la dialectique de la faveur et de l'ambition est inépuisable ».

Faudra-t-il donc une nouvelle révolution pour tout changer ?

JEAN-BAPTISTE GIRAUD



Camille, un OVNI

La jeune chanteuse donnera deux concerts-créations originaux les 3 et 4 février 2010, à l'Opéra Royal.

La chanteuse Camille, célèbre notamment pour sa chanson « Ta douleur », récompensée aux Victoires de la musique 2009, nous propose deux créations « God is sound, prières du Monde » et « Bach, le Canon Perpétuel ». C'est lors d'un concert donné en 2005 à Jérusalem que Camille a l'idée de cette création. Attristée par les conflits religieux récurrents, elle souhaite mettre en avant les messages de paix et de libération que contiennent les chants religieux quels qu'ils soient. « Ces chants sacrés offrent un

voyage autour du monde, toutes les religions chantent », affirme-t-elle. Camille veut leur donner une nouvelle forme en les interprétant *a cappella*, après en « avoir extrait la dimension religieuse pour mettre en avant leur dimension purement sonore ». Ainsi l'artiste donnera vie à un répertoire de chants sacrés : du chant éthéré grégorien relié au ciel au chant rituel de Zambie ancré au sol. C'est le soliste Clément Ducol, du conservatoire du X^{ème} arrondissement de Paris, qui accompagne Camille lors de la création : « Bach, le Canon Perpétuel », « un instant unique à la découverte de Bach ». La chanteuse écrit : « d'un côté le thème se répète et demeure, immuable. De l'autre les variations se multiplient à l'infini, pour une sorte de médiation à deux voix. » Nous n'en saurons guère plus... Un spectacle un peu secret parce que sans précédent, forcément original dans tous les sens du terme. Lors de ses concerts, Camille s'est toujours montrée très inventive, très libre, osant tout, donnant tout et nous entraînant hors des limites. Ses créations sont habitées, elle possède la grâce... et nous la fera partager.

VÉRONIQUE ITHURBIDE



Mademoiselle Lunettes
COLLECTION EXCLUSIVE

Krys

R. CLAUDE Verres progressifs - Lentilles de contact - Basse vision
20, avenue de Saint-Cloud - Tél. 01 39 50 24 07 - versailles@krys.com
Du lundi au samedi, journée continue de 9h à 19h

VERSAILLES

4

VERSAILLES
GOTHA

VERSAILLES + N°28 JANVIER 2010

QUI SONT LES ARISTOS D'AUJOURD'HUI ?

Du mystérieux Jockey Club à l'organigramme d'Axa, des ors du Sénat aux couloirs du Figaro ou de M6, Laure de Charette, Chenaysienne, et Benoist Simmat nous entraînent à la découverte des lignées qui dominent plus que jamais le Who's Who. Bonnes feuilles en exclusivité pour Versailles +.

La marche du temps s'interrompt aussitôt franchie la lourde porte anonyme du 2, rue Rabelais, à quelques encablures de l'Élysée. Le hall d'entrée, sombre, impose au regard une immense double tenture bleu nuit, la couleur des monarques. Dans un silence impressionnant, on gagne pas à pas un escalier monumental. Quelques pas étouffés par l'épaisse moquette verte et rouge un peu passée, et nous voici parmi eux. Ces messieurs - des messieurs uniquement, la présence des femmes est interdite - aiment se retrouver entre eux, entre soi, entre membres d'une caste qui ne se coopte que sur un seul critère : la naissance. Bienvenue au Jockey Club, le cercle le plus « fermé » de France. Fermé car les mille deux cents membres doivent prouver leurs

quartiers de noblesse - noblesse de robe, d'épée, d'Empire ou même « pontificale », mais noblesse patentée - afin d'espérer pouvoir être éventuellement élus par leurs pairs, puis s'acquitter des deux mille euros de cotisation annuelle donnant accès à cet ultra-sélect premier étage. Une élite fermée, donc, mais très ouverte sur le monde, le pays, la mondialisation. Ici, Henri de Castries (prononcer Castre), président d'Axa, un des premiers assureurs mondiaux, vient parfois en voisin (un des sièges de la multinationale est à trois cents mètres) retrouver son camarade de prépa HEC Jean-Dominique Sénard, co-gérant du groupe Michelin, également leader mondial de sa spécialité, les fameux pneumatiques. Demain, peut-être, ce sera Jean-Charles de Yturbe, vice-président

du groupe Havas, un homme de la galaxie Bolloré et - ce n'est pas accessoire - très grand amateur de vin et de table, qui viendra déjeuner avec son ami David de Rothschild, patron d'une des premières entités de banques d'affaires françaises, Rothschild & Cie et NM Rothschild & Sons. Économie,

Société des amis de Versailles, compte parmi ces influents dont le seul souci est de prendre le temps d'honorer le Cercle de leur présence. À la table du Jockey, le repas prend des allures de liturgie. Qui a son rituel : « Nous commençons souvent par une coupe de champagne, c'est très important le champagne. D'ailleurs j'ai

Jockey Club (c'est son nom officiel) depuis plus de dix ans. C'est la règle : seules les familles comptant des ducs se succèdent à la prestigieuse fonction. Un impeccable « Monsieur le duc est servi » fait bondir l'actuel titulaire de son fauteuil pour passer à table en même temps que tous les membres présents aujourd'hui dans les salons adjacents. Le décorum est immuable : nappe matelassée, serviette tiédie, porcelaine aux armes du club (un buste chevalin), service à la française pour tous les plats, argenterie Saint Hilaire, pouilly-fumé de rigueur pour le blanc, grand médoc âgé pour le rouge... Pendant le repas, les membres, par deux, par quatre, ne parlent pas affaires, encore moins argent, ce serait vulgaire. « Nous évoquons l'éventuelle reconstruction du palais des Tuileries. C'est

Olivier de Rohan, président de la célèbre Société des amis de Versailles, compte parmi ces influents

politique, diplomatie, défense, mais aussi univers du luxe, du patrimoine, de l'art... Tous les domaines qui comptent sont représentés au Jockey. Olivier de Rohan, président de la célèbre

remarqué que depuis le début de la crise financière la consommation avait beaucoup augmenté au Jockey » explique François de Cossé-Brissac, treizième duc de Brissac, président du Cercle du

Collégien, lycéen, étudiant,
viens trouver des réponses à tes questions...

La nuit de l'orientation

S'orienter sans stress...

**SAMEDI 6 FÉVRIER
VERSAILLES
de 16h à 21h**

6 FÉVRIER À VERSAILLES (78)
CCI Versailles
21 avenue de Paris (parking)

Télécharge ton invitation sur
www.ecoles.versailles.cci.fr
Tél. 01 30 75 36 92

Un événement organisé par :

CCI
Chambre de commerce et d'industrie
Versailles Val-d'Oise / Yvelines

Partenaires :

centres d'information
et d'orientation
É
L'ÉTUDIANT
ONISEP
L'EXPLORATEUR
de METIERS
Jae
PERFORMANCE

Conception graphique : FLPAUTIS

VERSAILLES GOTHA

5

un peu polémique, un peu superficiel, un peu historique, typique du Jockey en somme ! », souffle l'un d'eux. Ces messieurs ont leurs habitudes pour retrouver le midi - quand leur emploi du temps le leur permet - avant tout leurs amis. Ils règlent plutôt leurs affaires au café, c'est plus rapide et plus discret. Ici, on n'échange jamais de carte de visite.

Pour présenter ses quartiers de noblesse au Jockey, le candidat doit obligatoirement être soutenu par deux parrains qui feront campagne pour lui pendant de longues semaines

dans le chuchotement des conversations feutrées. Le jour J, ces messieurs se succèdent dans le grand salon pour déposer dans une urne une boule blanche, exprimant leur acquiescement, ou une noire, refusant l'accession au cercle. Une seule boule noire annulant cinq blanches, il faut donc emporter 84 % des voix minimum.

La République ou la mort

Les lobbys aristos attaquent.

« Dans chaque niche, il y a un

chien qui

mord »

s'amuse Gilles

Carrez, rap-

porteur gé-

ral (UMP) de la

commission des

Finances de

l'Assemblée 3.

Peut-être ne le

savait-il pas,

mais les aris-

tos peuvent se

montrer

féroces. Et ils ont du flair. Ainsi, lorsqu'en juin 2008, Christine Lagarde, ministre de l'Économie, et lui, proposent de réformer les niches fiscales, y compris celle qui aide les propriétaires d'un monument historique privé de réaliser des travaux sans être trop taxés, les aristocrates ont déjà préparé la riposte. Par principe de précaution, l'association qui défend trois mille propriétaires de vieilles pierres, la Demeure historique, a mis au point dès la fin 2007 un document chiffrant le manque à gagner que le régime particulier accordé aux monuments historiques en 1964 représente pour l'État.

Conclusion du

document (qui

s'avèrera iden-

tique à celle de

Bercy) : cette

perte se

limite à

trente-

trois

millions d'euros par an pour le Trésor public. Une pacotille. Bien lui en a pris. « Nous avons été auditionnés par la commission des Finances de l'Assemblée dès février 2008 » explique son président Jean de Lambertye. Flairant le danger, l'homme d'influence diffuse son précieux document « partout, à l'Élysée, au ministère de la Culture, à Bercy, à Matignon. » Parallèlement, il rencontre des parlementaires, avec deux arguments chocs : « Personne ne s'enrichit avec un château, ça n'est donc pas une niche fiscale » et :

« Depuis l'instauration de ce régime, le nombre de monuments privés ouverts au public a été multiplié par sept et demi. » Malgré cette campagne offensive, un coup de tonnerre retentit dans la nuit du lundi 17 novembre 2008 : les députés votent le plafonnement de toutes les niches fiscales. « Un sale coup » commente Lambertye.

Mais le réseau de copains bien placés est sur les dents. Pendant les trois semaines précédant l'arrivée du texte devant les sénateurs, branle-bas de combat. À la demande de Jean de Lambertye,

le sénateur Henri de Raincourt règle les problèmes législatifs et fiscaux. Son confrère Albéric de Montgolfier porte les amendements techniques. Et un troisième larron tout aussi bien né, Josselin de Rohan, distribue quelques conseils politiques aux responsables de la Demeure historique, en catimini. Pas question en effet de s'investir publiquement lorsqu'on possède l'un des plus vieux châteaux de France, et que l'on est l'un des premiers bénéficiaires du crédit d'impôts menacé. Son épouse, Antoinette de Rohan, vice-présidente de l'association, fait aussi jouer son carnet d'adresses bien garni au Sénat. Le 8 décembre suivant, le retournement de situation est total. Les sénateurs votent le texte, sans le paragraphe sur les monuments historiques. Les plus fortunés ne pourront plus échapper à certains impôts ? Les châtelains, si !

**LAURE DE CHARETTE
ET BENOIST SIMMAT**

« Gotha City »
Editions du Moment
17,95 €



Le spécialiste des services dans l'immobilier depuis 1965 qui s'adapte et innove dans un marché exigeant plus de qualité professionnelle.

Nos compétences à votre service avec notre estimation au préalable à la vente, à la gérance d'immeuble et d'appartement.

Locataires ! Profitez de toutes nos offres en exclusivité sur notre site internet :

VERSAILLES

PL1180

18, rue Sainte-Sophie.

Plusieurs BOX

sous-sol A LOUER.

Loyer : 95 € CC Hono. loc : 122 €

www.romyimmoversailles.com



VERSAILLES CENTRE

VP1959

PROPRIÉTÉ 3 NIVEAUX

+ dépendances

nombreuses possibilités d'adaptation

professionnels ou habitation

de caractère

offrant situation centrale

et écrin de verdure.

Prix : nous consulter

01 39 50 03 43 • 71, rue de la Paroisse à Versailles

LA VIE OFFRE BIEN PLUS QU'UNE VOLVO. JOUER LA DIFFÉRENCE. IGNORER LES IDÉES REÇUES ET NE SE FIER QU'À SON LIBRE-ARBITRE. PROUVER AU MONDE QUE LA BEAUTÉ N'EST PAS INACCESSIBLE. C'EST POURQUOI VOUS EN CONDUISEZ UNE.

À PARTIR DE
17 700€*



NOUVELLE VOLVO C30

Volvo. for life



Actena
Automobiles
www.actena.fr

45/47, RUE DES CHANTIERS
VERSAILLES - 01 39 20 17 17



Modèle présenté : VOLVO C30 1.6 Kinetic à 18 300 € avec peinture métallisée en option. *Prix public conseillé pour une VOLVO C30 1.6 Kinetic au 10/10/09. Garantie VOLVO C30 : consommation Euro6 8/100 km-3,8/100 km- CO2 rejeté (g/km) 99/211. volvocars.com/fr

Servir le spectacle, c'est merveilleux !

Jean-Paul Gousset est un de ces hommes de l'ombre qui, même sous la lumière, préfèrent rester humbles. Directeur technique de l'Opéra Royal de Versailles depuis vingt ans, il nous dévoile un métier pas ordinaire, dans un lieu marqué par l'Histoire.

Versailles + : Directeur technique de l'Opéra Royal de Versailles, c'est une sacrée responsabilité...

Jean-Paul Gousset : Je suis un directeur technique très particulier, car je dois tenir compte de la qualité artistique et y être très attentif. Ce qui demande non seulement des compétences pointues, mais aussi un grand investissement personnel. Si je m'occupe de la direction technique des spectacles, j'effectue aussi des recherches scientifiques et participe aux grands travaux de rénovation. Il y a ici un tel cadre historique, que moi, je

ne compte pas. Ce qui compte, c'est l'Opéra Royal, ce véritable joyau de l'architecture française. Il faut être à sa disposition en permanence ! Un théâtre authentique qui date du XVIII^{ème} siècle, avec une scène de 600 m²... On ne voit plus cela nulle part. Les scènes d'opéra comique sont plus petites, environ 200 m². Il faut savoir en prendre soin.

V+ : Vous souvenez-vous de votre arrivée dans ce « joyau de l'architecture française » ?

JPG : Oui, ce fut un véritable honneur. J'ai longtemps travaillé

à l'Opéra de Paris, et quand j'ai été nommé à Versailles fin 1989, j'ai remarqué beaucoup d'imperfections, et j'ai tout de suite vu qu'il était essentiel d'entreprendre des travaux. Mais ça, c'est mon petit défaut : je vois toujours ce qu'il reste à faire, au lieu de me contenter de ce qui est fait. C'est embêtant parce que ça freine la satisfaction.

V+ : Quels travaux en particulier ?

JPG : Quand le Sénat a restitué l'Opéra Royal au musée du château de Versailles en 1950, aucune restauration n'a été faite.

Quelques années plus tard, le président de la République René Coty recevait la Reine d'Angleterre Elisabeth II. Il voulait pour elle la réception la plus grandiose de tous les temps, et il a alors pensé à Versailles. L'Opéra a été mis aux normes de sécurité dans l'urgence, avec un mur coupe-feu pour cloisonner la scène et la salle de spectacle en cas d'incendie. Pour ce faire, les premier et deuxième plans du décor ont été supprimés. Résultat, jusqu'à septembre de cette année, les personnages ne pouvaient s'avancer qu'à huit mètres de la rampe, au lieu de deux normalement ! Il y a aussi un monte-charge d'époque au centre du plateau, mais il est toujours en panne. L'Opéra Royal n'a pas été adapté pour les jeux de scène pendant très longtemps.

V+ : L'Opéra Royal a rouvert ses portes en septembre dernier, après deux ans de travaux. Pourquoi a-t-il fallu attendre si longtemps ?

JPG : Parce que les travaux scéniques n'intéressent personne ! Il suffit qu'il soit question de sécu-

des spectacles qui y sont donnés.

V+ : Vous êtes toujours impliqué dans la préparation des spectacles ?

JPG : J'interviens toujours, mais cela dépend aussi des programmations. Pour les représentations organisées par Château de Versailles Spectacles, je peux intervenir au dernier moment, car il n'y a pas de préparation de scène particulière. En revanche, pour des programmations exceptionnelles, comme « les Grandes Journées Grétry » données cette saison avec le Centre de Musique Baroque de Versailles, j'agis en amont. J'ai fait beaucoup de recherches et j'ai discuté avec le metteur en scène et le chorégraphe, afin de comprendre les jeux de scène souhaités. Il y avait aussi ce pari de présenter une pièce un peu tombée dans l'oubli, et d'en faire quelque chose d'exceptionnel.

V+ : La scène, le spectacle, c'est une passion ?

JPG : Bien sûr, je prends énormément de plaisir à regarder des spectacles, les analyser, les écou-

Les travaux scéniques n'intéressent personne ! Il suffit qu'il soit question de sécurité pour changer la donne

rité pour changer la donne et que les choses s'accélérent. Au niveau de l'administration, il se passe dix ans entre le moment où l'on veut quelque chose et le moment où l'on peut espérer l'avoir. Puis il faut encore dix ans pour pouvoir le réaliser. Les premiers travaux ont débuté en 1998, et aujourd'hui, le théâtre de l'Opéra Royal fonctionne comme un vrai théâtre. Nous avons restitué le cadre de la scène et déplacé les loges à l'origine situées en dessous, afin d'y installer la machinerie, qui sera bientôt ouverte au public. Je pense qu'ouvrir les « coulisses de la technique » aux visiteurs est utile à la compréhension d'un lieu aussi prestigieux, en plus

ter, les aimer... Ce que je fais : servir le spectacle, c'est merveilleux ! J'exécute les esquisses afin de faire « bouger » les décors, je construis les machines adéquates, je réfléchis et fais des recherches, par exemple pour trouver le bon tissu à mettre sur tel mur, je réalise aussi des maquettes... Tout cela pour créer le décor. Et comme pour toute chose, je vais toujours au bout de mes projets, je les conduis toujours à terme. Il paraît que c'est une tradition du XVIII^{ème} siècle...

**PROPOS RECCUEILLIS
PAR LÉA CHARRON**





VERSAILLES PEOPLE

7

Moulin au potager

François Moulin est un jardinier confirmé de 32 ans quand il repère une annonce dans un journal local pour un poste au Potager du Roi, en 1980. On ne calculera pas son âge, mais l'homme prend aujourd'hui sa retraite.

Jardinier au Potager du Roi à Versailles, ce pourrait être un rêve de gamin... Et pourtant : « un hasard total, vous rétorquera François Moulin tout sourire, une chose toute simple, même aussi bête que de lire un journal ! » Mais peut-être le chérit-il ce journal, ce bout de papier qui a provoqué « une grande et belle aventure de 30 ans ». Déjà, l'homme semble nostalgique ; « on ne peut pas quitter ce lieu comme ça. Je ne suis pas l'un de ces salariés qui a réalisé sa dernière journée à l'usine, content de rentrer chez

lui pour de bon, non. Abandonner ces jardins, cette ambiance... Cela doit se faire en douceur ». Pourtant, le Potager du Roi, il ne connaissait pas : à l'époque, le site était fermé au public. Pas facile alors d'observer ce qui se pas-

alignés, bien rangés, à travers les grilles... C'était très intrigant, j'avais envie de savoir ce qu'il y avait derrière... Et derrière, je l'ai su plus tard, mais il y avait un trésor ». Un trésor, oui mais très délicat à entretenir ! Bien sûr, le métier, il l'a appris, et avec passion. Etudes générales d'horticulture, nombreux stages et contrats en région parisienne... Mais servir un Roi ? Non, il n'avait jamais fait. Etre en charge du verger

patience et beaucoup de recherches. Surtout que les arbres fruitiers, ce n'était pas vraiment la spécialité du jeune jardinier. Avant de s'épanouir dans le métier, il lui a fallu quelques années d'observation et d'humilité pour tout apprendre, suivre des formations pour maîtriser par exemple les soins spécifiques apportés à chaque arbre - et des arbres, il y en a 5000 ! Aujourd'hui, il vous assurera fièrement qu'il les connaît tous par cœur. Normal, il a « attrapé le virus ». C'est que « l'histoire de Versailles passionne très vite », Louis XIV est toujours un peu présent sur ces terres. Ses jardiniers, au XVI^{ème} siècle, réussissaient l'immense prouesse de faire mûrir les fruits et légumes une

à deux semaines avant tout le monde. Simple caprice du Roi. « Les plus beaux fruits et légumes provenaient de ce potager. Une responsabilité encore d'actualité. Forcément, en travaillant dans un tel lieu, on ne peut pas faire abstraction du passé. On prend plaisir à imaginer comment était le potager à sa création, quelles étaient les techniques des premiers jardiniers... Nous ici, sommes un peu comme hors du temps ». Un chanceux, François Moulin ? Oui, et il le sait ! Travailler trente années dans un lieu historique, avec une qualité de vie extraordinaire, sans jamais aucun stress... Il le reconnaît : « c'est très privilégié ».

“ Et derrière, je l'ai su plus tard, mais il y avait un trésor ”

sait de l'autre côté, « avec ces grands murs » qui encerclent le site encore aujourd'hui. « Quand je passais devant, je voyais toujours ces arbres bien

de sa majesté - neuf hectares, ce n'est pas rien - cela demande toute une gamme de compétences particulières à acquérir, énormément de

CL

MAIRIAM EMIRIAN

Votre coiffeur **MARIAM EMIRIAN** et son équipe vous attend avec son **SERVICE VOITURIER OFFERT** pour toutes prestations : brushing, coupe, couleur, chignons, coiffure de mariée...

LA CÉRÉMONIE DE MISE EN BEAUTÉ DU CHEVEU

EST UN SOIN EXÉCUTÉ EXCLUSIVEMENT PAR UN PROFESSIONNEL DES CÉRÉMONIES SHU UEMURA ART OF AIR POUR UN TRAITEMENT UNIQUE ET SUR-MESURE ET UN VÉRITABLE VOYAGE SENSORIEL INSPIRÉ DE LA CÉRÉMONIE DU THÉ. CHAQUE ACTE DES CÉRÉMONIES SHU UEMURA ART OF AIR EST PENSÉ ET CHORÉGRAPHIÉ POUR UNE PERFECTION ET UNE BEAUTÉ INÉGALÉES, RÉVÉLANT LA PHILOSOPHIE ARTISTIQUE DE SHU UEMURA : LA RECHERCHE DE PURETÉ ET DE QUALITÉ ABSOLUE.

LES CÉRÉMONIES SONT UNE VÉRITABLE EXPÉRIENCE SENSORIELLE GRÂCE À LEURS MASSAGES INSPIRÉS DU SHIATSU.

SUR PRÉSENTATION DE CE NUMÉRO, UNE CÉRÉMONIE D'INITIATION VOUS SERA OFFERTE.

MARIAM EMIRIAN

HAUTE COIFFURE FRANÇAISE FÉMININ / MASCULIN
5, place Hode - 78 000 Versailles
01 39 50 24 12

* Offre valable du lundi au dimanche, jusqu'au 31 janvier 2010.

LA VIE OFFRE BIEN PLUS QU'UNE VOLVO. SE DESSINER UN AVENIR, AGIR EN LAISSANT PARLER SON INSTINCT ET SE FÉLICITER D'AVOIR FAIT LE BON CHOIX. C'EST POURQUOI VOUS EN CONDUISEZ UNE.

22400€*
soit 3 050€ d'avantage client dont bonus écologique de 500€

VOLVO S40 1.6D DRIVE FEELING
3,9 L/100 KM. 104g DE CO₂/KM

Volvo. for life

Actena
AMMONTISSEMENTS
www.actena.fr

45/47, RUE DES CHANTIERS
VERSAILLES - 01 39 20 17 17

Credit Priod

* Offre spéciale : prix public conseillé pour une VOLVO S40 1.6D Drive Stop & Start Feeling au 28/10/2009, déduit d'une remise de 3 400€ et du bonus gouvernemental de 900€, offre non cumulable réservée aux particuliers résidents pour toute commande de ce véhicule neuf jusqu'au 31/03/2010 dans le réseau participant, dans la limite des stocks disponibles. Tarif valable en France Métropolitaine. VOLVO S40 1.6D Drive Stop & Start : consommation Euro6 (l/100km) 3,9 - CO₂ rejeté (g/km) 104. www.volvocars.com/fr

L'ASSÈCHEMENT DE L'ÉTANG DE CLAGNY (2^{ème} partie)

Résumé de la première partie : pendant des années, l'eau de l'étang de Clagny était récupérée pour les jeux des fontaines du Château. Mais très vite, l'étang ne pouvait plus être alimenté avec les eaux de Glatigny et du Chesnay, et ne servit plus à rien. Pour drainer l'humidité du sol, le Roi fit construire des aqueducs souterrains qui se versaient dans l'étang, y entraînant les immondices des rues, et les riverains venaient y verser leurs ordures...
L'étang de Clagny était devenu un réservoir à microbes...

Transformé en déversoir à ordures, l'étang de Clagny avait besoin d'un grand nettoyage. Ce fut enfin décidé en 1735. On fit donc baisser le niveau de l'eau mais les vases et les eaux croupies provoquèrent une odeur pestilentielle qui incommoda tout le quartier. Pire, dès les premières chaleurs, la fièvre prit les habitants et ce fut l'hécatombe durant l'été. « Les prêtres de la Mission étaient si fatigués d'aller jour et nuit administrer les sacrements qu'ils tombèrent tous malades, les uns après les autres. » écrit le commissaire Narbonne dans son journal. Ils étaient pourtant 28 !

Un an de travaux pour assécher l'étang

On décida alors, après délibération entre le curé de Notre-Dame, le surintendant des Bâtiments et le Gouverneur de Versailles, de supprimer l'étang en l'asséchant et de transformer

l'endroit en pâturage au bénéfice du domaine. Les travaux d'assèchement commencèrent le 26 mars 1736, adjugés à trois entrepreneurs « à raison de cinq livres, 17 sols, six deniers la toise cube » ; ils durèrent une année. Trois cents ouvriers à peine payés y travaillèrent jusqu'en juin, puis désertant la place, ils furent remplacés par deux bataillons de Suisses composés de 30 officiers et de 1169 soldats. Pour combler l'étang, on utilisa la terre de la colline sur laquelle se trouvait le bois des Glacières, après avoir arraché le bois et rasé la butte ; le bois était situé entre le haut du boulevard Saint-Antoine et l'actuelle rue Lafayette, et abritait les glacières royales ; il en reste un vestige dans le nom de l'impasse des Glaces. On sema du foin sur ce terrain ainsi récupéré et qui, agrandi des terres qui l'entouraient au nord, mesurait plus de cinquante arpents, c'est-à-dire plus de 150 hectares. On nomma l'endroit « plaine de Clagny ».

Marigny, le surintendant des bâtiments, avait au départ le projet de créer un petit lotissement le long de l'ancien quai, tout en préservant la campagne au nord. On partagea donc cette bande de terrain en une trentaine de lots seulement, et l'on distribua des brevets de places à bâtir dès 1736. Situés à l'emplacement des berges proches de la ville, c'est-à-dire aux numéros impairs de la rue Neuve-Notre-Dame, ils s'étendaient jusqu'au boulevard de la Reine. Une rue remplaça le quai qui bordait l'étang et prit le nom de Chaussée Neuve en 1736, puis Neuve-Notre-Dame l'année suivante. Occupés au début par des jardins, des potagers ou des vergers, on y bâtit petit à petit ; « les bâtiments offrant un front continu sur la rue Neuve et tournant vers la plaine l'arrière de leurs parcelles ». (J.Castex, lecture d'une ville : Versailles, éditions du Moniteur)

Pour la petite histoire, l'affaissement des terres de remblai de la butte des Glacières avait transformé l'endroit en foyer d'infection et « les bénéficiaires des terrains à

bâtir durent fournir le sol des rues projetées et remblayer leur propre terrain » ! (E. et M. Houth, Versailles aux trois visages, édition. Lefebvre)

Trafics de terrains à la Rue-Neuve

Qui étaient ces « bénéficiaires » ? Ce sont en fait des domestiques, des gens au service du château que le Roi récompensait de leurs bons services. On a ainsi plusieurs entrepreneurs, des menuisiers, un géographe arpenteur du Roi, un maréchal ferrant à la Petite Ecurie, un maître paveur, un boulanger, la veuve d'un marchand linger, etc.. Et ce petit monde, à peine propriétaire, se livre à des trafics de terrains, les divisant en plusieurs lots qu'il revend ; ainsi, un certain Charles Villonne, entrepreneur des Bâtiments, propriétaire d'un terrain couvrant les numéros 5 à 9 de la rue Neuve Notre-Dame, le revend en trois lots, la partie gauche à un menuisier des Bâtiments déjà propriétaire du terrain voisin, la partie centrale à Jean Gamain serrurier des Bâtiments, et la partie droite à un autre

menuisier des Bâtiments, Léchaudé, qui y fait construire une maison. Un autre, géographe arpenteur, que son terrain n'intéresse pas, le revend quelques jours plus tard à un charpentier qui y fait construire. Le terrain du fameux hôtel de la Banque de France, au 3, rue Baillet-Latour, appartenait à un fourrier ordinaire de l'artillerie et fut acheté par Alexandre de Nyert, premier valet de chambre du Roi et gouverneur du Louvre, qui y fit édifier deux petits bâtiments perpendiculaires à la rue. À sa mort, « sa mère vendit l'immeuble augmenté d'une portion de terrain échangée avec le roi en 1753, à un sculpteur des Bâtiments qui fit construire l'hôtel » que nous connaissons (J.Lagny, Versailles ses rues, quartier Notre-Dame, éd. d'art lys). De même, la veuve d'un marchand linger du roi, vendit à un entrepreneur des bâtiments du Roi, nommé Porchon, le terrain sur lequel il construisit l'hôtel Lambinet en 1751 ; Nous connaissons le destin de ce joyau du XVIII^{ème} siècle, qui, après avoir connu différents propriétaires, fut légué à la ville en 1929 par les héritiers de Victor Lambinet et transformé en musée. La rue Neuve-Notre-Dame resta ainsi la limite nord de la ville pendant une trentaine d'années, bordée par la plaine de Clagny. (à suivre...)

BÉNÉDICTE DESCHARD



Maison Pelé,
Pâtissier-Boulangers
Ouvert de 7h à 20h
6 jours sur 7
(fermé le jeudi)
• 22 saveurs de macarons, ganachés, compotés et crémeux, à découvrir tout au long de l'année : Yuzu, barbe à papa, baillies noix de pécan, pain d'épice figue...
• 11 entremets
• 1 vitrine décorée tous les mois selon un thème précis, par Marie-Liesse de Boncourt
« Tout est très bon chez eux, ils sont disponibles, accueillants et surtout, proposent des produits de très bonne qualité, toujours à la recherche de nouveautés ! » Chantal Léonard, gagnante du jeu concours qui a remporté 1kg de macarons de la Maison Pelé.



UN JOUR UNE HISTOIRE

LE SAVIEZ-VOUS ?

3 janvier 1805 : le pape Pie VII à Versailles

Le 3 janvier 1805, Versailles reçoit un hôte exceptionnel. Le pape Pie VII, venu sacrer Napoléon un mois auparavant, le 2 décembre, est invité à visiter l'ancienne ville des Rois de France. C'est la traditionnelle « journée à Versailles » des souverains. Parti le matin de Paris, il est accueilli par le maire de Versailles Thomas Pétigny et la municipalité, à l'entrée de l'avenue de Paris et conduit à la cathédrale Saint-Louis, alors que les cloches de la ville sonnent à toutes volées. Le concordat de 1802 a fait de Versailles un évêché, et c'est son premier évêque, Mgr Charrier de la Roche, (ancien curé constitutionnel, puis démissionnaire et ayant fait sa soumission à Rome en 1797) qui reçoit Pie VII, entouré de plusieurs mil-

liers de personnes et lui exprime sa joie d'accueillir « le vicaire de Jésus-Christ, Image de Dieu sur la Terre ». La bénédiction du maî-



Le pape Pie VII

tre-autel par le pape est suivie du Salut au Saint-Sacrement et se termine par le baisement des pieds du clergé par sa Sainteté. Lorsque le pape arrive au château, une très grande foule l'at-

tend dans la cour et sur le parterre d'eau pour baiser son anneau ; une foule si grande qu'il est saisi d'une vive émotion lors de la bénédiction qu'il lui donne du balcon de la cour de Marbre. La Révolution n'est pas si loin où les prêtres réfractaires et les catholiques étaient traqués, emprisonnés et tués : « est-ce donc là ce peuple que l'on disait si irréligieux ? » demanda-t-il. La visite du château se poursuit par l'Orangerie, les jardins puis le Trianon, avant le retour à l'évêché. L'usage fait qu'il a déjeuné seul pendant que l'évêque recevait sa suite et les autorités locales. Raccourci par le maire, il quitte Versailles en fin d'après-midi et restera à Paris jusqu'en avril avant de regagner Rome.

BD

Le grenier à sel

Saviez-vous qu'à la place du cinéma Le Roxanne, rue Saint-Simon, se trouvait un bâtiment abritant le grenier à sel, édifié par un édit du Roi Louis XV de Juillet 1724. Il était géré par un corps d'officiers ayant acheté leur office au roi et portant le titre de conseillers du roi : un président, un à deux grenetiers, un ou deux contrôleurs, un procureur et un greffier. La juridiction des gabelles y tenait audience deux fois par semaine et ses officiers recevaient les serments des employés et des regrattiers (marchands en détail), et devaient régler les conflits et les délits attachés à la distribution du sel, le faux-saunage. Sous l'Ancien Régime, en effet, le sel avait un rôle capital dans l'économie ; denrée indispensable à la conservation des aliments, il constituait un enjeu financier avec l'instauration de la gabelle. Les salines devinrent le monopole

d'état et le sel le symbole du pouvoir royal. La gabelle était très impopulaire car fondamentalement inégalitaire : le clergé, la noblesse et les officiers jouissaient du privilège de Franc-salé ; certaines régions comme la Bretagne, le Béarn ou le Boulonnais en étaient totalement exemptées, alors que les vieilles terres royales portaient l'essentiel du fardeau, ou d'autres encore comme le Dauphiné ou le Languedoc jouissaient d'un tarif de faveur. Les marchands de Versailles et de trente-neuf communes des environs venaient s'y fournir. Le sel provenant des marais des régions de Nantes et de Marennes était transporté par cabotage jusqu'au Havre. Les bateaux montaient ensuite la Seine jusqu'au Pecq et à Port-Marly où on les déchargeait.

BD

Fenêtres RENOVAB



Prix très
compétitifs

Habitat de caractère
Fenêtres bois "à l'ancienne"
Porte d'entrée :
Repose des grilles existantes
Crédit d'impôt

01 39 15 84 84

8, rue de Stalingrad - 78800 HOUILLES
www.fenetresrenovab.com

- Fenêtre - Porte
- Volet - Porte cochère
- Autre menuiserie nous consulter

p.deschard@free.fr

Repose de vos poignées
(crémone - espagnolette)

LA VIE OFFRE BIEN PLUS QU'UNE VOLVO. SE LANCER DANS L'INCONNU POUR CONNAÎTRE SES LIMITES. ROULER 1 330 KM SANS FAIRE LE PLEIN. DÉCOUVRIR MILLE PAYSAGES ET NE JAMAIS OUBLIER QU'IL FAUT LES RESPECTER. C'EST POURQUOI VOUS EN CONDUISEZ UNE.

23 900€*

soit 3 950€ d'avantage client
dont bonus écologique de 500€



VOLVO V50 1.6D DRIVE FEELING
3,9 L/100 KM. 104g DE CO₂/KM

Volvo. for life



Actena
AMORRANTINI
www.actena.fr

45/47, RUE DES CHANTIERS
VERSAILLES - 01 39 20 17 17



* Offre spéciale : prix public conseillé pour un VOLVO V50 1.6D Drive-Stop & Start Feeling au 28/10/2009, déduit d'une remise de 3 450€ et du bonus gouvernemental de 500€, offre non cumulable réservée aux particuliers validée pour toute commande de ce véhicule tout-terrain jusqu'au 31/03/2010 dans le réseau participant, dans la limite des stocks disponibles. Tarif valable en France Métropolitaine. VOLVO V50 1.6D Drive-Stop & Start : consommation (l/100km) 3,9 - CO₂ (g/km) 104. volvo-cars.com/fr

Progresser ensemble

En plein développement, nous recrutons nos futurs directeurs de magasin et proposons un parcours de formation d'une durée de 3 mois.

LEADER PRICE, Enseigne de la distribution qui compte plus de 500 magasins en France et commercialise près de 4000 références, forme et recrute des :

DIRECTEURS de MAGASIN h/f

Vous êtes responsable d'un point de vente et assurez le service commercial, la gestion d'exploitation ainsi que l'encadrement d'une équipe de 15 à 40 personnes.

Votre Profil :

- Une expérience en distribution alimentaire et/ou restauration
- Motivé, vous êtes reconnu pour vos qualités managériales
- Juniors ou expérimentés, vous êtes les bienvenus.

Etre leader Une formation pour le devenir !

Merci d'envoyer votre candidature sous la réf. FDM/1109/MT par mail à : recrut@fp-lp.fr

ou par courrier à : **Gndy LARNEY LEADER PRICE**, 300 A rue Marcel Paul, 94500 Champigny-sur-Marne

le goût de vivre moins cher www.monleaderprice.fr

Rejoignez notre réseau de 23 agences sur Paris et la Région Parisienne.

Nous recherchons pour renforcer nos équipes de Meudon-la-Forêt (92) et Paris.

NÉGOCIATEURS TRANSACTION H/F

Nous :

- Une expérience reconnue : plus de 45 ans
- Une équipe commerciale : plus de 100 négociateurs

Vous : Doté d'un tempérament commercial et d'une première expérience dans ce domaine, vous recherchez un nouveau challenge. Nous vous offrons une rémunération motivante, un statut salarié VRP, une formation et des outils pour réussir. Véhicule indispensable.

Contact à : recrutement@cph.fr ou Service Recrutement, 2, av. Charles de Gaulle, 91150 Le Chesnay

01 39 63 67 00

GS3IT recrute H/F

- **SSIAP 1/2**
- **ADS CQP**

pour postes CDI temps plein sur secteurs 78, 75, 91

Envoyer CV + lettre à : **GS3IT - Service RH**, 14 rue du Saule Trapu, 91300 MASSY

rh@gs3it.com

Ets Horticole spécialisée cactés (78) recherche pour embauche le 11 janvier 2010

ASSISTANT(E) DE CULTURE SPECIALISE(E)

Mission : Gestion des appros d'une serre, commandes fournisseurs, suivi du rempotage, préparation des commandes.

Profil : de préférence avec une connaissance des plantes et pratiquant l'anglais

Conditions proposées : CDD 3 mois suivi CDI, rémunération montante selon profil et expérience

OUVRIER(E) HORTICOLE

Mission : chargé(e) du rempotage et du conditionnement des commandes.

Profil : motivé même sans expérience dans le domaine

Conditions proposées : CDD 3 mois suivi CDI, SMIC + 10% + évolution

Contactez **Philippe, Ets PAUMIER** au 01.34.86.75.63

Pour tout contact par mail, envoi de CV ou toute autre information, veuillez l'adresser en précisant le poste choisi à paumier.phil@wanadoo.fr

SOCIETE SERVICES basée à BUC (78) recrute H/F en CDI

APPROVISIONNEUR

Distributeurs automatiques boissons.

Permis VL, bonne présentation, dynamique et motivé. Connaissance électromécanique appréciée.

Voiture de service. 13^e mois.

Tél : 01 39 67 09 09 contact@distriplus.fr

LE GROUPE FRANCE EVOLUTION

Spécialisé dans l'équipement numérique destiné aux particuliers recrute H/F pour ses agences du 78 et 92

COMMERCIAUX

Confirmés/ Débutants acceptés

Libre de 13h à 21h Véhicule indispensable. RDV fournis / formation assurée. Fixe + commissions + avantage

Tél pour RDV 01 47 21 81 53 entre 13h et 20h

ESAT GUSTAVE EIFFEL

L'établissement accueille des personnes adultes handicapées et assure leur insertion socioprofessionnelle recherche

Assistant(e) de Direction en CDI

Rattaché(e) au Chef de service administratif, vos principales missions (non limitatives) sont :

- Dans le domaine de la gestion : agendas, appels téléphoniques, mails, courriers. Gestion des variables paires des salariés
- Organisation et planification des réunions et des rendez-vous
- Rédaction, frappe et mise en forme de courriers, notes et comptes rendus. Participation à la rédaction et à l'édition du journal mensuel.

Collaborateur(trice) de l'équipe de direction que vous assistez dans les missions qui leurs sont confiées. Responsable, autonome et organisé(e), vous gérez aisément les priorités, vous garantissez la confidentialité de l'ensemble des informations auxquelles vous avez accès et êtes doté(e) d'un excellent relationnel. Votre rigueur, votre technicité ainsi que votre sens du service sont des atouts nécessaires dans votre réussite.

De formation minimum BTS secrétariat /ou assistant de direction ou justifiant d'une expérience réussie dans un poste similaire de 10 ans. Vous maîtrisez parfaitement Access, Word, Excel, Outlook

Adresser CV et lettre de motivation : **ESAT Gustave Eiffel - ZA Les Gaudines**, 10 rue Gustave Eiffel - 78570 Andrésy cadreadm.cahapajh@wanadoo.fr

Vous répondez à une offre d'emploi...

N'oubliez pas la référence de l'annonce sur l'enveloppe

MERLO FRANCE

Dans le cadre du changement de son système informatique, recherche en CDD (4 à 6 mois), un(e)

AIDE COMPTABLE / COMPTABLE

pour faire la migration de données informatiques.

Envoyer CV + photo : **MERLO FRANCE**, ZI des Marais - 7 rue des Osiers, 78310 COIGNIERES - info@merlo-france.fr

Société **Mille et Une Saveurs** recrute pour son ouverture d'agence sur Saint-Germain-en-Laye

VENDEURS / VENDEUSES

pour CDI ou CDD

Débutants acceptés. Formation assurée. Travail animé en équipe. Salaire motivant.

Pour postuler, merci de nous contacter au 01 30 61 74 53 ou 06 98 61 18 19 milleetunesaveurs@orange.fr

SGI (Plaisir 78) recherche H/F

ELECTRO-MECANICIEN EXPERIMENTE

pour maintenance préventive et curative de nos équipements

- Bac à Bac +2 en électromécanique.
- Salaire en fonction du profil et de l'expérience. • 3x8

Tél : 01 30 54 87 01 ou CV par mail : laurence.tinson@galvanoplastie.fr

Société de distribution de biens d'équipement à Plaisir (78) recherche H/F pour son atelier de réparation

Mécaniciens

Bonnes connaissances en mécanique, en hydraulique et en électro-mécanique et justifiez de quelques années d'expérience.

Postes à pourvoir immédiatement.

Contactez **Michel Bernard** au 01 30 81 77 29 www.solvert.com

URGENT

Société recrute H/F sur 91 + 78

COMMERCIAUX

Salaire motivant + commissions + primes

01 69 25 41 67 infos@aeh-idf.com

GLOBAL BUS

Concessionnaire IRIS BUS, Autocars et Autobus

recrute H/F URGENT sur Bondoufle (91)

CONVOYEUR

Permis Autocars et Autobus obligatoires. CDI - 35h.

A pourvoir immédiatement

Envoyez votre candidature à : **GLOBAL BUS**, Mr. Jacques VLAEMINCK - 01 60 76 12 20 jacques.vlaeminck@global-bus.fr

Gimco Groupe en pleine expansion

Recherche pour ses agences de : La Celle St Cloud, Marly le Roi, Le Vésinet, Chatou, Bougival, Rueil Malmaison, Vaucresson

NÉGOCIATEUR H/F

- Salarié
- Habitant le secteur
- Rémunération motivante
- Véhicule obligatoire
- Formation assurée

Envoyer CV + lettre de motivation à : **Joelle LUCE**, 105 avenue Albert 1^{er} - 92500 Rueil Malmaison e-mail : joelle.luce@gimco.com

BATI ETUDE Institut de Sondage, ZI de Buc (78) près de Versailles, recherche H/F URGENT

TELE-ENQUETEURS

pour réaliser des enquêtes statistiques, du lundi au vendredi de 12h à 20h. CDD de janvier à mai 2010. Résidents souhaités dans départements 78 - 91. Bonne élocution. Débutant(e) accepté(e).

Contactez **M. Guillemot** au 01 39 56 97 00 jn.guillemot@groupeaxiome.fr

Vous souhaitez faire paraître votre annonce dans cette rubrique :
Tél : 01 46 12 11 11 ou mail : commercial@lemarchedutravail.fr ou fax : 01 46 57 50 47

" VERSAILLES, C'EST ROYAL "

Anne-Aymone Giscard d'Estaing convie Sylvie Vartan au château de Versailles, Valrhona ouvre une école du grand chocolat dans la cité royale et l'équipe du FC Versailles bat Dijon en Coupe de France... Versailles bouge, et on en parle dans les médias. Extraits.

L'EXPRESS

L'Express – 04/12/09
« Spécial beaux livres :
Versailles »

Versailles : à sa démesure, il fallait un ouvrage exceptionnel et, pour tout dire, un peu fou. Imaginez un somptueux coffret, fait de deux forts volumes, dans un format qui défiera le rayonnage de votre bibliothèque, le tout pesant... onze kilos. Comme objet, ce Versailles est donc un monument. Mais il est aussi une somme d'érudition qui promet à l'ouvrage non seulement un beau destin bibliophilique, mais encore un crédit scientifique assuré. Les meilleurs spécialistes sont là, convoqués pour faire l'histoire esthétique -

architecture, peinture, mobilier - des "Versailles".



Pure People - 08/12/09
« Sylvie Vartan et son époux illuminent le château de Versailles »

L'ancienne First lady Anne-Aymone Giscard d'Estaing, épouse de l'ancien président de la République Valéry Giscard d'Estaing, a donné une somptueuse soirée au Château de Versailles, pour sa fondation baptisée Fondation pour l'Enfance, qui vient en aide aux enfants victimes de maltraitance. Les prestigieux convives, dont Sylvie Vartan, radieuse accompagnée de

son époux Tony Scotti, ont pu goûter à un cocktail divin dans la galerie de la Pierre Basse avant d'écouter un opéra royal dans la



Galerie des Glaces.
Le Nouvel Obs – 10/12/09
« Mode à l'école du cacao »

Valrhona ouvre une seconde Ecole du grand chocolat à Versailles, vingt ans après l'ouverture de la première académie à Tain L'Hermitage. Les professionnels de la gastronomie, mais aussi les amateurs de chocolat, peuvent suivre des stages le temps d'une demi-journée ou d'une journée. Les gourmets pourront ensuite reproduire les leçons à la maison.

L'EQUIPE

L'article du mois
L'équipe – 12/12/09
« Versailles, c'est Royal »

Les cinq divisions d'écart entre Versailles (DSR) et Dijon (L2) ont subitement disparu, sur la grasse pelouse du Stade Montbauron. Empêtré dans le ventre mou du championnat (11^{ème}), Dijon n'a jamais assumé son statut et il faut croire, au regard de l'indigence de son jeu, que la bedaine de la Ligue 2 est conséquente. Audacieux d'entrée, sur deux frappes de Gillot (8^{ème}, 37^{ème}), les Yvelinois se contentaient ensuite de bien défendre, à peine perturbés par les tentatives d'Isabey

(24^{ème}) et Robail (46^{ème}, 57^{ème}), jusqu'au tournant du match, ce « cadeau du ciel » évoqué par Patrice Carteron, l'entraîneur dijonnais. Dans la foulée d'une main non signalée de Zerdhy dans sa surface, Lefort échappait à N'Tolla et obtenait un penalty pour un ceinturage de Malicki. Trop virulent, le défenseur camerounais était expulsé et Lefort, une fois le calme retrouvé, se fendait d'une délicieuse panenka. [...] **Le président du FC Versailles, Daniel Voisin**, les cheveux encore trempés par la douche imposée par ses joueurs, avait la métaphore aérienne : « on a franchi notre Everest. »

Pullman Versailles Château vous invite aux SOLDES GOURMANDS

Jusqu'au 29 janvier
du Lundi au Vendredi
aux Déjeuners et Dîners
les **SOLDES GOURMANDS**
- **20%** sur la facture totale
pour les plats de la Carte*.
(* hors formules)



Pensez à réserver à l'avance
par téléphone au **01 39 07 46 34**
ou par mail à **h1300-fb@accor.com**



2 bis, avenue de Paris – 78000 Versailles

Les Noces de Figaro

d'après les œuvres de Mozart et Beaumarchais

THÉÂTRE MONTANSIER

Coproduction du Conservatoire de Versailles et du Théâtre Montansier

Mise en scène
de **Jean Daniel Laval**
Direction musicale :
Bernard Le Monnier
Professeur de chant :
Gaël de Kerret
Chef de Chant :
Gianni Gambardella

Les solistes de la classe de chant, l'orchestre symphonique de troisième cycle,
avec la participation des étudiants du département théâtre du conservatoire

JEUDI 4 FÉVRIER 2010
à 20h30

Prix des places : 20 €

**Soirée donnée
au profit des recherches
du Professeur Luc MONTAGNIER**
Prix Nobel de Médecine

EN VENTE :

- **La Gaité Musicale**
34 avenue de Saint Cloud Versailles
- **Banque Populaire**
7 agences sur Versailles, 2 au Chesnay
06 10 68 41 85
- **Cabinet Burel**
19, rue Baillet reviron Versailles
- **Au théâtre**
le jour du concert
- **Rotary Club de Versailles**
R. Claude – 01 39 43 33 45
10, rue de Trianon le Chesnay

Opticiens KRYS
La gaité Musicale

Banque Populaire
du Val de France

entendre
L'INNOVATION AUDITIVE
Phebus



Concert organisé par le
Rotary Club de Versailles



VERSAILLES BUSINESS

PM'UP : UNE ENTREPRISE VERSAILLAISE LAURÉATE

**L'appel à projets régional PM'UP 2009-2010
a sélectionné 200 entreprises porteuses d'avenir
dans leur secteur. Sur Versailles, c'est la société
Versailles Events qui a été retenue.**

Lancé en 2008, le dispositif PM'UP vise à soutenir les PME et PMI franciliennes porteuses de projets en phase avec les priorités du développement économique régional. Dans la liste des secteurs auxquels la Région Ile-de-France souhaite apporter son soutien, on trouve pêle-mêle les services à la personne, les sciences de la vie, l'optique et les systèmes complexes ou encore... le tourisme et les loisirs. Versailles Events, fondé en 2007 par trois versillais, Flore Ozanne, François-Hugues de Vaumas et Jean-Baptiste Giraud (NDLR : par ailleurs co-fondateur de Versailles +), a été sollicité pour participer à la compétition, plus de 2000 dossiers ayant été déposés en avril dernier. Après plusieurs étapes de sélection et de validation des projets, Versailles Events a été jugé digne de recevoir le soutien de la Région Ile-de-France de par la dimension innovante de son offre. Les visites touristiques en Segway dans le parc du château, objet d'une concession et d'une relation privilégiée avec l'Etablissement public qui gère le domaine royal, le lancement d'un circuit en train touristique pour faire visiter la ville aux millions de visiteurs qui la traversent cha-

que année sans s'arrêter, les courses au trésor (plus de dix scénarii existent à ce jour rien que sur Versailles, et déjà une dizaine d'autres sur Paris et en proche banlieue) et enfin sa capacité à créer des emplois, notamment au bénéfice des populations en difficulté. En effet, depuis sa création, Versailles Events a contribué à sortir du chômage et de la précarité plus d'une dizaine de personnes, dans certains cas en fin de droits ou au RMI, tous âges confondus. Le soutien de la Région qui s'étale sur trois ans permettra à Versailles Events d'investir dans des actions marketing tournées notamment vers l'international, mais également de créer de nouveaux emplois. A noter que la Coface a également décidé d'accorder son soutien à l'entreprise, toujours pour sa stratégie de conquête de clients étrangers. Cette année, ce sont les marchés japonais et russe, notamment à l'occasion de l'année de la Russie en France, qui sont « cœur de cible » pour la Coface, et donc, pour Versailles Events.

GBB
Versailles Events
1, rue de la Paroisse
01 78 52 54 00

Un éclat de "diamant"

**La compagnie du Ponant a demandé
à l'Eclat de Verre de créer les cadres
de son paquebot le « Diamant ».**

Qui aurait cru qu'un jour ce magasin créé à Versailles en 1975 se verrait confier la décoration de musées, de ministères, de grands hôtels et aujourd'hui, d'un paquebot de croisière ?

Ce sont les maîtres artisans de L'Eclat de Verre, aujourd'hui leader français de l'encadrement sur-mesure et de loisirs, qui ont conçu les cadres destinés à orner les murs des 93 cabines et des 20 suites du « Diamant », paquebot de charme de la Compagnie du Ponant. Des créations uniques ont été spécifiquement imaginées pour « L'Escapade », le restaurant à thème du navire ainsi que pour le Pont Soleil menant à la piscine et pour le Salon Observatoire, magnifique espace panoramique ouvert à plus de 180° sur l'extérieur. Plus de 1 000 mètres de baguettes de sty-

les et de bois différents, soit huit fois la longueur du paquebot, ont été utilisées pour concevoir ces encadrements d'exception. L'Eclat de Verre avait déjà réalisé pour la Compagnie du Ponant toute une partie des encadrements présents sur le trois mâts « Le Ponant » lors de sa dernière rénovation.

LC
L'Eclat de Verre
10, rue André Chénier
01 30 83 27 70



Le « Diamant », est un navire spécialement équipé pour atteindre des destinations polaires.

Le commerçant et ses clients

Les commerçants du quartier Saint Louis dédicacent un poème à leurs clients pour les remercier de leur fidélité, même durant une difficile année de crise...

*Le commerçant ayant travaillé tant d'années,
Se trouva fort dépourvu quand la crise fût venue.
Plus un seul petit euro, en poche moins qu'il n'en faut.
Il alla chez son banquier, en qui il croyait,
Le priant de lui prêter quelques sous pour subsister jusqu'à la saison prochaine.
Mais le banquier n'est pas prêteur, c'est là son pire défaut.
Ce n'est pas non plus un homme de cœur, un euro est un euro.
Il décida d'aller frapper ailleurs avant de n'être encore plus dans le malheur.
C'est à la mairie cette fois, qu'il tenta de faire entendre sa voix.
Certes il ne trouva pas porte close, mais dans une ambiance des plus moroses,
On ne lui apporta guère de soutien, tant la mairie elle-même était dans le besoin.
Alors il lui vint une idée, qui, il en était sûr, allait tout changer.
Lui qui toute sa vie durant, avait été un bon commerçant,
C'est à ses clients directement, qu'il se mit à écrire, avec discernement.
« Je viens vers vous, leur dit-il, vous dire que je suis toujours là,
Malgré ces temps des plus fragiles, et c'est à vous que je le dois.
La crise n'aura pas raison, je gagnerai cette bataille.
Je resterai ouvert saison après saison, attaché tout comme vous, à la ville de Versailles.
Pendant des années je vous ai charmé, pour ne pas vous voir vous éloigner,
Contre les hyper et super j'ai lutté, pour garder votre fidélité.
Vous m'avez c'est vrai parfois délaissé, au profit des centres commerciaux,
Vous y trouviez certes la multiplicité, et un climat plus ou moins chaud.
Vous vous êtes finalement lassés de toutes ces ambiances tempérées,
et de ces marges exagérées.
Blasés de toutes ces promos, qui ne sont pas toujours, vous l'avez testé,
de vrais cadeaux.
Chez moi, vous le savez, le roi vous restez, et ma passion je vous fais partager.
Je vous reçois avec l'envie de vous conseiller comme un ami.
Le service, c'est ce qui m'enchant, qu'il soit avant ou après la vente.
Mes vitrines embellissent la cité, et vous donnent mille et une idées.
Et quand vient le soir, que vous arrivez un peu tard,
Je vous accueille sans regarder l'heure, et sans passer l'aspirateur ?
C'est avec sincérité que je joue mon rôle d'animateur,*

*Mais le dimanche reste le jour du Seigneur.
Vous ressortez la mine réjouie,
content(e) d'avoir été bien servi.
Vous contemplez votre paquet, tout fier car il est bien emballé.
Et vous vous sentez utile, au nom de la collectivité,
Vous avez fait vos achats en ville, et participez à la vie de votre quartier.
Merci de votre confiance, merci sans arrière pensée,
La vie souvent sans qu'on y pense, nous pousse à dire des vérités.*

CORINNE ARESLANIAN

Maison des trois ours
24, rue Royale
Versailles



MONTE CRISTO

Immobilier

L'éditorial immobilier

ET REVOILÀ LES MARCHANDS DE RÊVE...

Versailles « Le Marché 2010 » est arrivé avec son cortège unique de vendeurs et acheteurs de biens immobiliers. Y a-t-il un nouveau paradis à retrouver de votre refuge ou ?

John Kovackoff (Directeur Monte Cristo) : « Pas vraiment. Plutôt une recrudescence de ceux qui vendent mieux que les autres ». Les marchands de rêve sont de retour et réapparaissent. Les propriétaires ou acquéreurs, qui ont déjà eu affaire à eux, les connaissent. L'argumentation reste la même : pas de vitrine d'agence immobilière superflue, honoraires 100% coût réduits à 1 ou 2 % du prix de vente, pas ou presque pas de personnel et Internet seulement comme budget publicitaire !

Je rappelle aux propriétaires qui souhaitent mettre en vente leur maison ou appartement dans les prochains jours que les moyens mis en œuvre par ces intervenants qui les sollicitent sont plus que limités et leurs résultats souvent décevants. Notons que leur rentabilité dépasse largement celle des agences traditionnelles avec pignon sur rue alors qu'ils se présentent comme des « professionnels économiques ». Leurs honoraires se rapprochant de ceux des véritables agents dans de nombreuses négociations alors qu'ils n'ont pratiquement rien investi et n'offrent aucun service comparable...

Versailles « L'argumentaire d'un bon commerçant » : la qualité du service aux propriétaires. Quel est le vrai problème des agents immobiliers ?

JK : Je reconnais une envie de défendre la profession immobilière telle qu'elle est exercée par certains confrères et qui respectent des règles commerciales et des principes de déontologie reconnue. Dans la plupart des pays européens et anglo-saxons (comme les USA), le rôle du professionnel de l'immobilier est reconnu comme régulateur du marché, indispensable pour sa maîtrise juridique de la transaction et la sécurité de l'expérience économique du marchand. Nous travaillons pour parvenir à cette reconnaissance en France. Il ne suffit pas d'adhérer à une organisation syndicale, d'appartenir à un réseau d'agences, ou de détenir une franchise pour se proclamer « agent immobilier efficace ». La satisfaction des clients ne s'achète pas, elle se mérite avec le travail. MONTE CRISTO Immobilier est recommandée, comme d'autres confrères, solidement implantés, par des notaires pour la qualité de ses prestations

et la régularité de ses résultats. En 2008 et en 2009 nous avons conclu, en moyenne, UNE TRANSACTION POUR 3 MARCHANDS DE VENTE SIGNÉS.

Nous offrons principalement la possibilité de réaliser une transaction au meilleur prix et dans les meilleures conditions, sans nous contenter de l'écrire sur la page d'accueil de notre site Internet ou de le proclamer dans un beau discours. Il faut travailler tout au long de l'année et les vrais professionnels le savent : c'est un métier àpre qui nécessite beaucoup de disponibilité humaine et d'investissement financier et d'expérience professionnelle. SEULE LA MULTIPLICATION DES ACTIONS COMMERCIALES permet d'assurer la meilleure transaction au meilleur prix. Il est indispensable d'investir dans les supports médiatiques les plus influents : les sites Internet d'annonces immobilières (et pas seulement pap.fr ou seloger.com) et les magazines locaux ou régionaux, d'effectuer des campagnes d'affichage, de mailing et de phoning ciblés, afin que l'affaire confiée rencontre le plus d'acquéreurs potentiels. Il y a le travail quotidien de relance du fichier d'un millier de clients, l'accueil des nouveaux prospects et le relationnel de l'équipe que l'on met en œuvre. SEULE une vraie force de vente composée de plusieurs conseillers est capable de gérer l'ensemble de ces tâches avec efficacité. Tout cet arsenal d'actions commerciales et le suivi qualitatif de la clientèle nécessitent des moyens humains et financiers ayant un coût, qui ne peut s'amortir avec une commission de 1 ou 2 % du prix de vente d'un bien immobilier.

Versailles « À ce sujet, à quel moment la qualité humaine est-elle récompensée ? »

JK : À la conclusion de l'acte notarié, contrairement, par exemple, au médecin qui l'est à chaque consultation ou à l'avocat qui est payé à l'heure ou au forfait, sans obligation de résultat. Le modèle économique lui-même n'est donc pas viable et ne permet pas d'assurer un budget publicitaire conséquent sur toute l'année et le management d'une équipe de commerciaux. Résultat : le fichier de clients potentiels de ces micro-structures reste donc transparent. Il y a, en réalité, beaucoup moins de possibilités de « vendre mieux » avec ces intervenants et plus de difficulté à confier son affaire à des professionnels « classiques » dont la notoriété est établie.

Meilleurs vœux et bonne année 2010 à tous.



VERSAILLES Les Prés. Quartier des Minimes. Prox. gare RER. Bel Int. 160 m². Double de chambre à 6 places, salon 35 m², SdB, expo E/P, 4 chbres, gde cuis. eq., 2 sdb. Parfait état. Prest. de qualité : cheminée, parquet, peintures. Prix : 280 000 €



VERSAILLES Les Prés. A 2 pas de la gare Rive Droite, dans Immeuble 1800, joli 3 Places entrées, grand séjour, 2 chambres, cuisine équipée, sdb, toilettes, cabloing. Sans tracas. Très calme. Prix : 440 000 €



VERSAILLES Rive Droite. A 2 mn de la gare, plein de soleil, en Pierre de Taillevalle, au 2^e étage avec asc., 4 Places salon plein SdB, salle à manger, 2 chbres (2^e possible), cuisine, sdb, wc, etc. Prix : 480 000 €



VERSAILLES Ermitage. Ds résidence récente de standing avec asc, 5 Places 100m² hab avec balcon, entrées, salon, salle à manger, 3 chbres, cuisine, sdb, sdb, dressing. Cave et pég s/sol. Prix : 540 000 €

6, rue de la Paroisse 78000 Versailles 01 30 83 00 44

52, rue de Glatigny 78150 Le Chesnay 01 39 55 26 26

www.montecristo-immobilier.com Estimations Gratuites

BLAKE ET MORTIMER S'INVITENT À VERSAILLES

Après Patrice Pellerin, en 2009, c'est au tour d'André Juillard d'être cette année l'invité d'honneur de l'Expo BD de Versailles. Du 6 au 19 février prochain, les ors de la salle des fêtes de l'Hôtel de Ville de Versailles accueilleront ce grand maître de la bande dessinée française, pour une exposition totalement inédite. Auteur-phare de la bande dessinée historique francophone des années 1980 avec ses séries Masquerouge et Les sept vies de l'épervier, André Juillard a ensuite diversifié son œuvre en travaillant sur le monde contemporain (Le cahier bleu, Léna) puis en reprenant en 2000 la fameuse série Blake et Mortimer, après Jean Van Hamme et Ted Benoît. Ce sont ces trois univers majeurs que l'exposition présentera au travers de plus d'une centaine de planches originales. Au fil de l'expo, le travail et la technique se révèlent peu à peu, grâce à une scénographie originale, où fiction et réalité s'associent élégamment pour nous entraîner dans les

détails de fabrication de la bande dessinée. A l'occasion de cet événement exceptionnel, un album collector tiré

6 et dimanche 7 février, l'exposition accueillera André Juillard, de 14h00 à 19h00, pour deux séances exceptionnelles de dédicaces.

Durant la semaine du lundi 8 au vendredi 19 février, sera proposée aux classes de CM1 et CM2 de la ville de Versailles une visite guidée de cette exposition. Les enfants pourront ainsi découvrir les coulisses d'une BD, de sa conception à sa réalisation. Enfin, il est à noter que l'entrée est libre, et donc gratuite, pendant toute la période pour permettre l'accès à un plus large public (familial, amateur, connaisseur, passionnés...).

**GUILLAUME
PAHLAWAN**



à 1000 exemplaires du dernier Blake et Mortimer dessiné par André Juillard, Le sanctuaire de Gondwana, sur un scénario de Yves Sente, sera proposé au public avec une couverture spécialement dessinée aux couleurs de Versailles. Et les samedi

André Juillard à Versailles
Exposition du 6 au 19 Février 2010
Hôtel de ville de Versailles
En semaine de 9h30 à 17h00
Week-end 10h00 19h00
Présence exceptionnelle de l'auteur les 6 et 7 février
Renseignements 01 30 97 85 17
www.versaillesbd.com
www.versailles.fr

Un cliché, le château de Versailles ?

Nouvelle exposition au château de Versailles, à partir du 26 janvier. «Versailles photographié, 1850-2010.»

Le château de Versailles rend de nouveau hommage tant au lieu qu'à la photographie avec une nouvelle exposition, du 26 janvier au 25 avril 2010, « Versailles photographié, 1850-2010 ». La galerie de pierre haute, dans l'aile Nord, accueillera 150 clichés de photographes célèbres comme Man Ray, Jacques-Henri Lartigue, Robert Doisneau, Henri Cartier-Bresson... et quelques grands noms de la photographie contemporaine comme Raymond Depardon, Michael Kenna, Jun Chiraoka ou Luigi Ghirri. Autant d'artistes reconnus, qui, à travers le temps et par leur regard ont tenté de saisir toute la majesté du Château. L'exposition s'articule autour de quatre grands thèmes. « Versailles au cœur de l'histoire » est une réflexion sur l'image du lieu à travers le temps et les grands événements historiques. « De pierre, de marbre et de soie »

met en lumière la magnificence de l'architecture du lieu, et s'immisce dans les appartements plus intimes du roi. « La nature maîtrisée » s'attache à saisir la vision tantôt onirique, tantôt austère du parc. Enfin, « rêver Versailles » rend hommage aux visiteurs et aux différentes mises en scène qu'inspirent ces lieux exceptionnels. Quant aux visiteurs amoureux de ce lieu symbolique, qui ont eux aussi voulu l'immortaliser, un concours photographique est organisé tout le mois de janvier sur www.chateaudeversailles.fr et sur le site de partage de photos « Flickr ». Ils pourront y participer pendant toute la durée de l'exposition et les clichés des gagnants seront exposés dans le Château au printemps 2010. Vite, à vos appareils photo !

HÉLÈNE RENAUX

Jeanne Baron-Steinberg peint l'architecture

À travers les oeuvres de Jeanne Baron-Steinberg, on retrouve des fragments du XVIII^{ème} à Versailles.

À l'origine, Jeanne Baron Steinberg est peintre en décors. Elle a suivi les cours de la célèbre école Van der Kehlen à Bruxelles et travaille pour des particuliers et des boutiques. Trompes l'œil, fresques à l'italienne, et patines en tout genre n'ont pas de secret pour

elle. On peut d'ailleurs admirer son travail à la « Villa Mozart », un magasin de décoration situé 2, rue Georges Clémenceau à Versailles. Mais l'histoire de Jeanne, « artiste peintre », débute grâce à sa fille. En effet, la jeune femme se met au dessin

pendant sa grossesse, puis à la peinture. L'artiste s'inspire de ce qu'elle voit à sa fenêtre : un porche, un balcon, des fragments de l'architecture du XVIII^{ème}... Dès lors Jeanne Baron Steinberg prend un grand plaisir à cet exercice et décide de poursuivre dans cette voie. Les bâtiments XVIII^{ème} versillais, rénovés ou non, constituent l'essentiel de ses sujets. Jeanne arpente les rues de Versailles, ville qu'elle habite depuis 20 ans, photographie ce qui lui parle et s'en retourne peindre dans son atelier. Son œil sélectionne un fragment du bâtiment, puis sa main et son talent font le reste. Elle mélange différents matériaux (acrylique, pastel, cire) et peint souvent sur bois, un sup-

port qu'elle apprécie car il n'est pas fragile et permet un geste plus fort. Au printemps dernier, l'artiste a participé à la manifestation « Artistes dans la rue » place du marché et a reçu le prix de la ville ! Un prix qui permet à notre peintre d'exposer à nouveau en juin prochain. A cette occasion vous pourrez découvrir et admirer ses tableaux, reflets d'une architecture patinée, qui semble avoir connu la pluie, le vent, le froid... Le temps qui passe en somme.

VÉRONIQUE ITHURBIDE

Jeanne Baron-Steinberg
Artiste - Peintre
jeannebaron.free.fr

Peinture intitulée
«Avenue de Paris»



L'agenda de janvier avec easyversailles.fr

Echappées d'Ailes Exposition de photos de Virginie Beuchet, peintre photographe. Jusqu'au mercredi 27 janvier - Esprit d'Atelier.

● **Jean-Alexandre Delattre Exposition de sculptures.** Jusqu'au dimanche 31 janvier - Galerie Vanaura.

● **Louis XIV : l'homme et le roi** Exposition de peintures, sculptures, objets d'art et mobilier. Jusqu'au dimanche 7 février - Château de Versailles.

● **L'histoire de la parfumerie de l'Antiquité à nos jours** Séance de découverte et d'initiation à la parfumerie. Du mercredi 6 janvier au mercredi 31 mars - Osmothèque.

● **Carré d'images** Biennale d'art photographique. Du lundi 11 au dimanche 17 janvier - Carré à la Farine.

● **Folie et sagesse** Exposition de gravures de Wiktorja Zajkowska. Du jeudi 14 au jeudi 28 janvier - Ecole des Beaux-Arts.

● **Image et place du roi dans les fêtes versaillaises** Conférence de Raphaël Masson dans le cadre de l'exposition "Louis XIV : l'homme et le roi". Mardi 19 janvier - Hôtel des Menus-Plaisirs (CMBV).

● **L'Afrique de ma vie, 35 ans de safari** Ciné-conférence "aventure humaine" de Freddy Boller. Jeudi 21 janvier et Dimanche 24 janvier - **Cinéma Roxane.**

● **Concerts spirituels de Claudio Monteverdi et Heinrich Schütz** Concert avec les Pages du Centre de Musique Baroque. Jeudi 21 janvier - Chapelle Royale.

● **Film et ciné-débat "Au loin des villages"** En présence du réalisateur Olivier Zuchuat et d'un chercheur à Amnesty. Vendredi 22 janvier - **Cinéma Roxane.**

● **Formation à la connaissance des amphibiens et des reptiles** Conférence-formation de

l'Association des Naturalistes des Yvelines - ANY. Samedi 23 janvier - Hôtel de ville.

● **L'Avare** Comédie de Molière en cinq actes avec la Compagnie de la Reine. Samedi 23 janvier et Mardi 26 janvier - Théâtre Montansier.

● **Orchestre des Champs Élysées** - Andréas Staier, piano Concert Mozart (Concerto n°11 et n°13) et Haydn (Symphonie n°60, "le distrait"). Samedi 23 janvier - Opéra Royal.

● **Les couleurs baroques, secrets d'une alchimie** : l'art de composer les mélanges Visite-concert par Marina Tchebourkina, organiste à la Chapelle Royale. Dimanche 24 janvier - Chapelle Royale.

● **Film et ciné-débat "Le bel Age"** En présence du réalisateur Laurent Perreau et de la comédienne Pauline Etienne. Lundi 25 janvier - **Cinéma Roxane.**

● **Versailles photographié, 1850-2010** Exposition de 150 clichés sur le Château de photographes reconnus. Du mardi 26 janvier au dimanche 25 avril - Château de Versailles.

● **Nuées** Exposition contemporaine de Perrine Lievens. Du mercredi 27 janvier au samedi 3 avril - La Maréchalerie.

● **L'Orchestre français à l'aube du romantisme** Concert autour des oeuvres de Henri-Joseph Rigel, François-Joseph Gossec et Jean-Frédéric Edelmann. Jeudi 28 janvier - Chapelle Royale.

● **Film et ciné-débat "Famine 33"** Avec la participation de l'attaché au service culturel de l'ambassade d'Ukraine. Vendredi 29 janvier - **Cinéma Roxane.**

● **Chaplin in the Mouv'** Spectacle de danse contemporaine. Samedi 30 janvier - Théâtre Montansier.

● **Film et ciné-débat "Himalaya, le chemin du ciel"** En présence de la réalisatrice Marianne Chaud. Samedi 30 janvier - **Cinéma Roxane.**



L'actualité culturelle

Mardi 2 février,

Rdv cour de la Chapelle, à droite dans la cours du château Louis XIV, l'homme et le roi (Exposition au château de Versailles). Entrée non comprise.

Les week ends culturels

Tous les samedis,

RdV à 15h, rue du Jeu de Paume La salle et le Serment du Jeu de Paume

Samedi 6 février,

RdV à 14h15 au 36, rue du parc de Clagny L'Osmothèque, conservatoire international des parfums

Tarif : 10 €

Hommes d'influences

Jeudi 28 janvier,

RdV à 14h à l'Office du Tourisme, 2 bis, av. de Paris Pierre-Augustin Caron de

Beaumarchais, un homme des Lumières (conférence-projection).

Gouters-conférence dans un salon de thé

Mardi 26 janvier,

Rdv au 4, rue André Chénier Les Conquêtes de Vert-Galant.

Versailles, une ville dans l'histoire

Mardi 19 janvier,

RdV à 9h45 au 13, rue des réservoirs « Vue du parterre » : l'histoire du théâtre

Montansier au travers d'un son et lumières

Jeudi 4 février,

Rdv à 14h, à l'Office du Tourisme, 2 bis, av. de Paris Versailles et St Petersbourg, une longue amitié (conférence-projection)



JAZZ FESTIF les vendredi soirs À LA BRASSERIE DES HALLES



Jazz festif et sophistiqué qui respire la liberté, standards revisités avec de nouveaux arrangements et des paroles en français pleines d'humour et de bonne humeur... C'est tous les vendredis soirs, à la Brasserie des Halles à Versailles, avec entre autres le groupe W-Trio, combo original de trois artistes : un guitariste chanteur, Jean-Louis Witas, un violoniste, Jean-Luc Pino et un percussionniste, Philippe Fouchard, tous trois complices depuis plus de dix ans. « C'est important pour nous de jouer dans un endroit où nous nous sentons bien », informe Philippe Fouchard. « Nous avons proposé à Nicolas de jouer dans son restaurant parce qu'il a su faire de La Brasserie des Halles un endroit vraiment agréable. Notre musique colle tout à fait à l'ambiance du lieu, de plus vous pouvez vous placer près de l'orchestre pour écouter ou prendre une table plus en retrait et avoir la musique en ambiance. On aime y manger et l'équipe est supersympa aussi bien en salle qu'en cuisine ».



OUVERT 7 JOURS/7

Service de 11h45 à 14h30 et de 18h45 à 22h (22h30 les vendredi et samedi). Budget : 15 à 30 €. Plats à partir de 9 €. Formule Happy Hour (de 18 à 20h) : bière pression à 2 €.

**LA BRASSERIE
DES HALLES
01 39 50 64 17
84, rue de la
Paroisse
à Versailles**

En ville 49 % des Français roulent
à plus de 65 km/h*

Le baromètre AXA Prévention
une étude pour mieux
répondre à vos attentes
de prévention

* Base : 800 répondants
plus d'informations sur www.axa.fr

AXA Prévention,
313, Terrasses de l'Arche -
92727 Nanterre Cedex
Email : service.assureprevention@axa.fr
Association déclarée Loi de 1901



PRÉVENTION

réinventons / notre métier